



<p><b>INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI PER TIROCINANTI</b></p> <p><i>ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 679/2016</i></p>	<p><b>INFORMATION ÜBER DIE VERARBEITUNG DER PERSONENBEZOGENEN DATEN FÜR PRAKTIKANTEN</b></p> <p><i>im Sinne des Art. 13 der EU-Datenschutz-Grundverordnung 2016/679</i></p>
<p><b><u>Identità e dati di contatto del Titolare del trattamento.</u></b></p> <p>Titolare del trattamento è il Centro di Sperimentazione Laimburg (il "<b>Centro</b>") sede legale in Vadena, Laimburg n°6, 39051 - (BZ). Email: <a href="mailto:centrodisperimentazione@laimburg.it">centrodisperimentazione@laimburg.it</a></p>	<p><b><u>Identität und Kontaktdaten des Verantwortlichen der Verarbeitung</u></b></p> <p>Verantwortlicher für die Datenverarbeitung ist das Versuchszentrum Laimburg (VZL) mit Rechtssitz und Sitz, in Pfatten (BZ), Laimburg 6. Email: <a href="mailto:versuchszentrum@laimburg.it">versuchszentrum@laimburg.it</a></p>
<p><b><u>Dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati.</u></b></p> <p>Il Centro ha proceduto alla designazione di un Responsabile della protezione dei dati contattabile utilizzando i seguenti recapiti: tel: 0471 969519 – Email: <a href="mailto:Privacy@laimburg.it">Privacy@laimburg.it</a></p>	<p><b><u>Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten</u></b></p> <p>Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten sind folgende: Tel: 0471 969519 – Email: <a href="mailto:Privacy@laimburg.it">Privacy@laimburg.it</a></p>
<p><b><u>Finalità e base giuridica del trattamento.</u></b></p> <p>I Suoi dati saranno trattati per valutare la sua candidatura e per la gestione del rapporto di tirocinio (Base giuridica del trattamento: art. 6(1)(b) del Regolamento UE 679/2016). In funzione del canale utilizzato dal Candidato per intrattenere rapporti col Titolare del trattamento le modalità di trattamento potranno essere cartacee, informatizzate, telefoniche e telematiche.</p>	<p><b><u>Zwecke und Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung</u></b></p> <p>Ihre Daten werden zur Evaluierung Ihrer Bewerbung, sowie für die Durchführung des Praktikums, verarbeitet (Rechtsgrundlage der Verarbeitung: Art. 6(1)(b) der EU-Verordnung 679/2016). Je nach dem vom Bewerber/der Bewerberin gewählten Kommunikationskanal mit dem Verantwortlichen, kann die Verarbeitung in Papierform, elektronisch, telefonisch und telematisch erfolgen.</p>
<p><b><u>Categorie di destinatari dei dati personali</u></b></p> <p>I Suoi dati potranno essere comunicati a coloro che sono direttamente preposti a funzioni inerenti alla gestione del rapporto di tirocinio, quali specifiche commissioni o personale del Centro appositamente autorizzato. Il conferimento dei dati richiesti è obbligatorio per le finalità sopraindicate.</p>	<p><b><u>Mitteilung und Datenempfänger</u></b></p> <p>Ihre Daten können denjenigen mitgeteilt werden, die mit Aufgaben im Zusammenhang mit der Verwaltung des Praktikums beauftragt sind, wie z. B. Kommissionen oder Personal des Versuchszentrums, das für die Verarbeitung beauftragt wurde. Die Übertragung der verlangten Daten ist für die obgenannten Zwecke verpflichtend.</p>



<p>In applicazione del D.lgs. 82/2005 "Codice di Amministrazione Digitale", i documenti consegnati al Centro sono soggetti a digitalizzazione mediante registrazione su protocollo informatico.</p>	<p>In Anwendung des Gesetzesdekrets Nr. 82/2005 werden die am Zentrum eingegangenen Dokumente digital protokolliert.</p>
<p><b><u>Conservazione dei dati</u></b> I Suoi dati personali verranno conservati per il tempo strettamente necessario alle finalità di cui sopra, nonché per l'ulteriore periodo eventualmente previsto dalla normativa di legge applicabile.</p>	<p><b><u>Speicherung der Daten</u></b> Ihre personenbezogenen Daten werden für den Zeitraum gespeichert, der zur Erreichung der oben genannten Zwecken notwendig ist. Davon unberührt bleibt eine gegebenenfalls längere Speicherung, die von Gesetz vorgesehen ist.</p>
<p><b><u>Diritti dell'interessato</u></b> In qualsiasi momento Lei ha diritto di richiedere al Titolare l'accesso ai Suoi dati, nonché la rettifica, l'aggiornamento o la cancellazione degli stessi nei casi e nei modi previsti dalla legge. Ha inoltre diritto a richiedere la limitazione del trattamento ovvero di opporsi allo stesso. Laddove Lei ritenga che i Suoi dati siano stati trattati in modo illegittimo, ha il diritto di rivolgersi all'Autorità di Controllo per proporre reclamo.</p>	<p><b><u>Rechte der betroffenen Person</u></b> Sie haben jederzeit das Recht, im Rahmen der geltenden Rechtsordnung gegenüber dem Verantwortlichen um Auskunftserteilung zu den Daten Ihrer Person, deren Richtigstellung, deren Aktualisierung oder deren Löschen im Rahmen der rechtlichen Möglichkeiten zu verlangen. Sie können darüber hinaus eine Einschränkung der Verarbeitung beantragen bzw. sich dieser widersetzen. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Daten unrechtmäßig behandelt wurden, haben Sie das Recht eine Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.</p>